

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 69 (1982)  
**Heft:** 1/2: Österreich - Wien

**Artikel:** Volksbank Velden : Städtebauliche Gestaltung Karawankenplatz :  
Architekt Heinz Tesar  
**Autor:** Tesar, Heinz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-52613>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Architekt: Heinz Tesar, Wien  
Mitarbeiter: Adolf Stiller  
1981

# Volksbank Velden

Städtebauliche Gestaltung Karawankenplatz

**Banque Populaire de Velden/Aménagement urbain de la Karawankenplatz**

**Velden National Bank/Urbanistic plan for Karawankenplatz**

Zur Findung der städtebaulich-architektonischen Baugestalt sind der See, der Park mit seinem leichten Gefälle sowie die Dimension der Karawankenplatzöffnung zum See hin wichtige Ausgangspunkte.

Die Volksbankerweiterung selbst bzw. deren Umgestaltung erfolgt durch Einbeziehung derselben in ein «Umbauungskonzept». So entsteht ein um einen Hof gruppiertes Zentrum, welches mit der Volksbank, mit diversen Läden, Büros, Wohnmöglichkeiten und Café-Restaurant eine lebendige Mitte bildet.

Arkaden, gedeckte Umgänge, eine Seeblickpassage, Läden auch am Niveau des Parkes sowie der ruhige, gegliederte Hof schaffen eine Atmosphäre zum Flanieren.

Dieses Zentrum bildet ein in sich abgeschlossenes Bauwerk bei exakter Einhaltung der Baulinien und Höhen und soll als Phase I verwirklicht werden.

Die vorgeschlagene Nutzung ist flexibel.

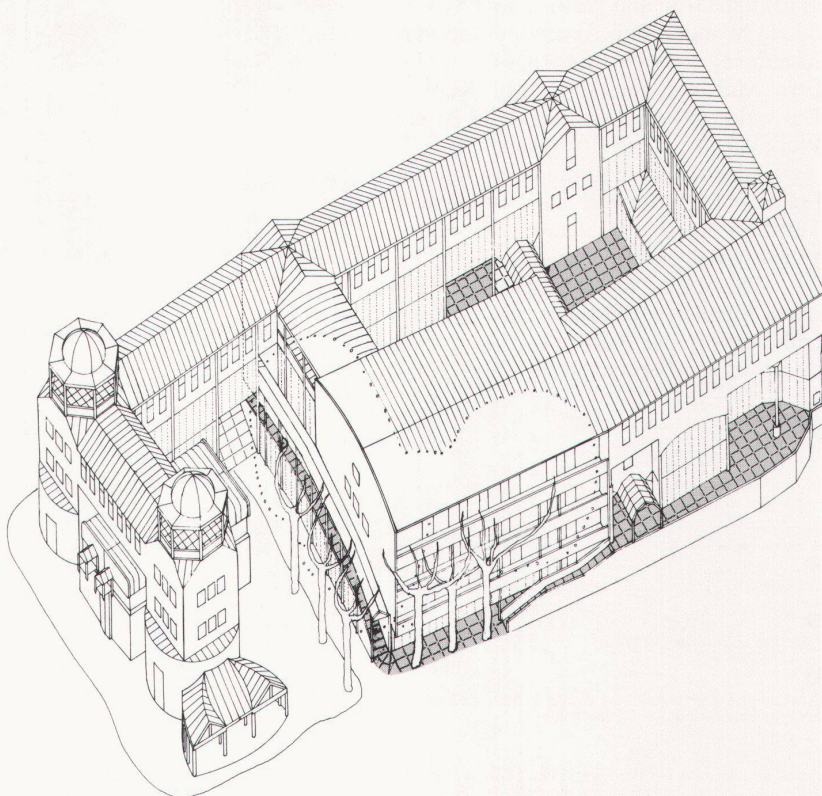
Als Phase 2 ist die Schaffung des Kurtraktes mit Verwaltungsräumen, Lesesaal, Sommercafé (Pavillon), Saal im OG und Foyer im Freien vorgesehen. Dieser Teil stellt die jetzt vorhandene Dimension der Karawankenplatzöffnung zum See her. Dies ist städtebaulich von grosser Bedeutung, da durch den Abriss der Post eine zu weiträumige Lücke entsteht, welche den Karawankenplatz «ausrinnen» lässt. Es wird daher durch das Gebäude Kurtrakt die jetzt andeutungsweise bestehende Räumlichkeit des Platzes artikuliert und akzentuiert.

Das Gesamtbauwerk versteht sich als Teil eines Ensembles am Karawan-

kenplatz und stellt in seiner Sprache eine Weiterentwicklung der Seebad- und Kurbautradition dar (Hotel Kointsch, Carinthia, Apotheke).

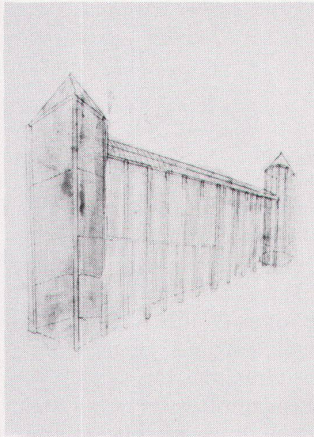
Nicht Kopie, Klischeetransport oder diffuse «Anpassung» sind Ziel, sondern die Schaffung einer lebendigen Architektur, welche als Teil eines geschichtlichen Ganzen versucht, die Tradition des Weltkurortes Velden weiterzuführen.

Zur näheren Umgebung des Bauwerkes wird vermerkt, dass eine breite, zum See hin offene Zone als unbebautes Gründland erstrebenswert ist. H. T.

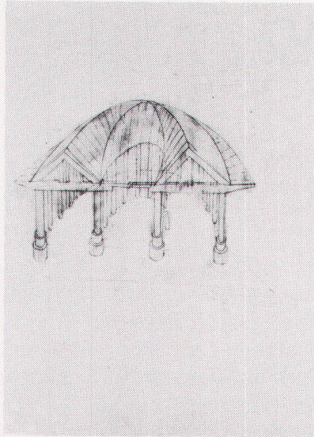


1

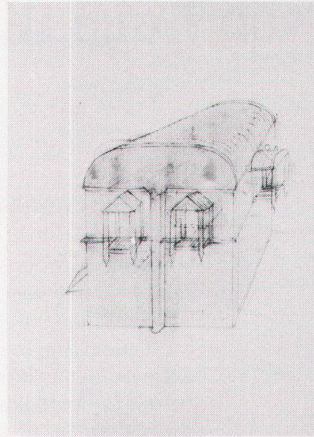




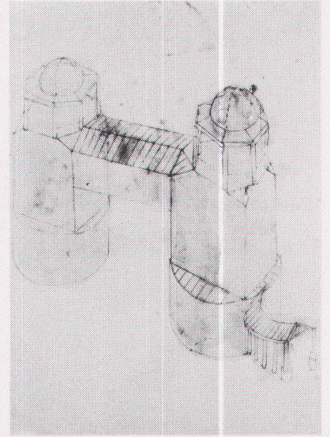
2



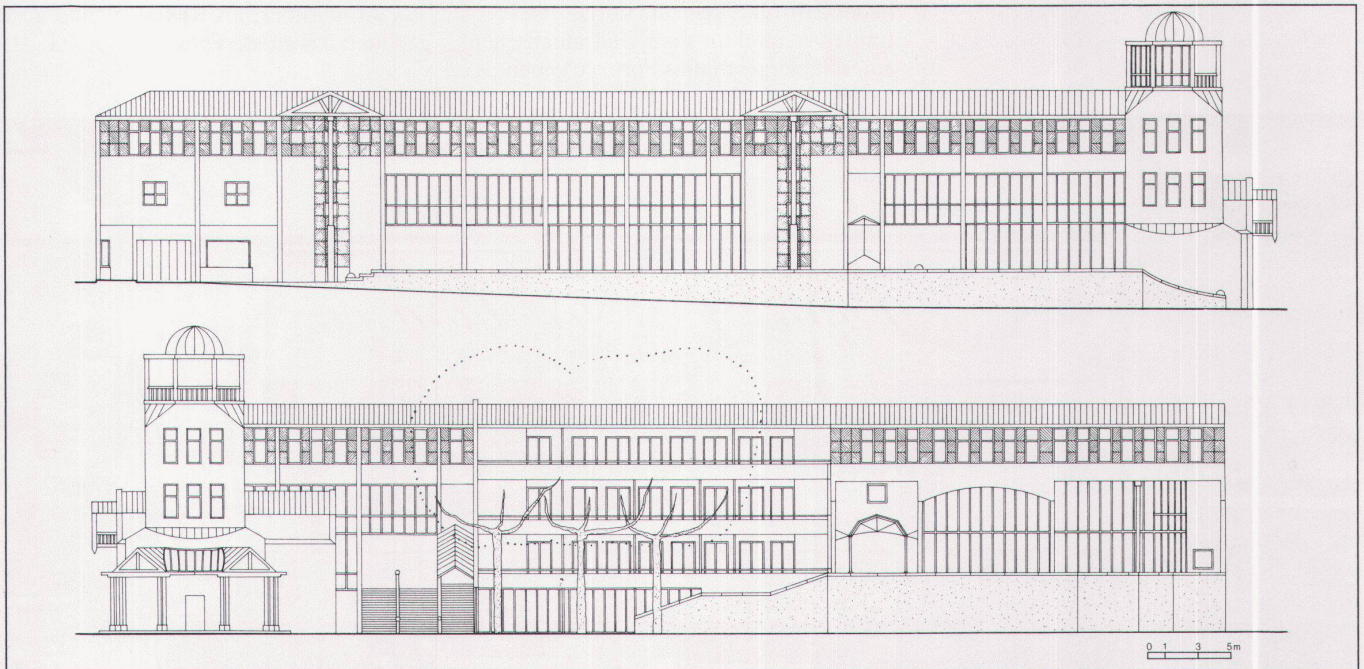
3



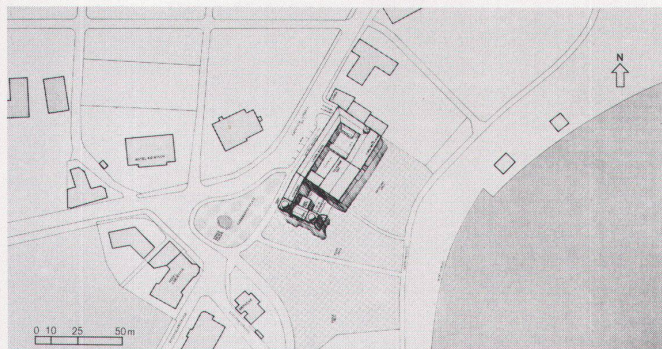
4



5



6



7

1 Isometrie / Isométrie / Isometry

2-5 Aquarelle von Heinz Tesar / Aquarelles de Heinz Tesar / Water-colour by Heinz Tesar

2 Gedanke Ostwand Karawankenplatz / Conception de la paroi est de la Karawankenplatz / Idea for the east wall, Karawankenplatz

3 Sommercafé / Terrasse de café / Summer café

4 Lesesaal / Salle de lecture / Reading-room

5 Kurtrakt / Aile de cures / Assembly hall

6 West- und Ostansicht / Vue de l'ouest et de l'est / West and east elevation view

7 Lage / Situation / Situation